

rrealista, y una recolección bibliográfica de gran utilidad para sucesivas investigaciones sobre la obra pradiana.

Este trabajo del profesor Hernández viene a llenar un hueco fundamental en la bibliografía de Emilio Prados y su edición es motivo de satisfacción tanto para los especialistas en la obra de Prados como para los iniciados, que encuentran allanados aspectos claves y eruditos de su complejidad poética. No queda sino animar al profesor Patricio Hernández para que emprenda la edición crítica de la poesía pradiana, igualmente necesaria, y dar por certificada la misión propuesta y cumplida ampliamente por él al comienzo de su trabajo,

Blanca Oteiza
Universidad de Navarra

LANCELOT, Claude, Pseud. DE TRIGNY, *Nouvelle Méthode pour apprendre facilement et en peu de temps la langue espagnole*, edición facsimilar y estudio de Eulalia Hernández y M^a Isabel López, Universidad de Murcia, Colección Cuadernos, n^o 26, 1990, 121 pp.

Si el cotejo de textos preritos comporta para los amantes de libros raros un cierto placer, ¡cuánto más puede proporcionarlo un texto extranjero del siglo XVII que centrara su atención en el español de entonces! El objetivo que se han propuesto E. H. y I. L. es por ello digno de alabar.

La edición de esta *Nouvelle Méthode* comprende noticias varias sobre Claude Lancelot, autor de otros métodos para aprender el latín, el griego y el italiano, así como colaborador de la famosa *Grammaire générale et raisonnée* de Port-Royal. Un breve estudio sobre la obra que nos concierne introduce el prefacio y las tres partes en que se divide el manual: «Acerca de la Analogía de la Lengua Española», «Notas curiosas sobre la Sintaxis y la propiedad del discurso» y «Breve introducción de la Poesía Española».

Con sentido metódico, E. H. y I. L. resaltan las fuentes de las que de Trigny se ha servido —los tratados de Nebrija, Covarrubias, Juan de Miranda, etc—. Asimismo, es de agradecer toda su aportación, bien documentada, acerca de otros estudios de gramática contemporáneos al de la *Nouvelle Méthode*. Estas coordenadas de orden

comparatístico son importantes, y más de lo que a primera vista pueda parecer, pues nos dan una visión de conjunto sobre el estado en el que se encontraban por entonces los estudios sobre gramática española. Cabe también subrayar la voluntad netamente pedagógica que de Trigny se impuso en la elaboración de este manual, cosa que también dejan patente quienes han tomado a cargo la edición del libro.

No podemos, sin embargo, dejar de reseñar una serie de ausencias y errores que desmerecen la atención prestada al estudio de la *Nouvelle Méthode*. Así, no hubieran estado de más los comentarios pertinentes sobre la importancia del español en la Europa del XVII, origen sin duda del florecimiento de tales gramáticas. Otro tanto se puede decir de la falta de útiles de trabajo: convenía proporcionar en apéndice una bibliografía indicativa tanto de las gramáticas españolas de aquella época como de los estudios actuales al respecto. La lectura se hace un poco pesada y, en ocasiones, difícil de comprender. Por otro lado, nos topamos con varias faltas de ortografía francesa debidas a una falsa transcripción del texto comentado; para finalizar, recordemos la importancia de mejorar las reproducciones facsimilares de textos tan interesantes...

Pero estos últimos comentarios no podrían rebajar de manera indiscriminada el interés de esta edición así como la importancia de fomentar todo cuanto de un modo u otro se relacione con la enseñanza del español para extranjeros.

José Manuel Losada Goya
Universidad de Navarra

PEREDA, José María de, *Cuarenta cartas inéditas a Manuel Polo y Peyrolón*. Introducción, transcripción y notas de María Luisa Lanzuela Corella, Santander, Fundación Marcelino Botín, 1990, 271 pp.

Del inmenso caudal de cartas de los grandes novelistas españoles del siglo XIX que se conserva, se han publicado unas pocas de Pardo Bazán y Alarcón, algunas más de Clarín y centenares de Galdós, Valera, Pereda... Gracias a la recopilación de estas cuarenta cartas inéditas de José María de Pereda dirigidas al no muy conocido escritor Manuel Polo y Peyrolón, se amplía su epistolario. Cubren la época que va del 29 de Marzo de 1877 al 6 de Octubre de 1900. Son